

The contestant expresses the will to continue the match by gesturing several times in a fighting position with the clenched fists. If the contestant cannot display this gesture by the count of "Yeo-dul", the referee must declare the other contestant winner after first counting "A-hop" and "Yeo". Expressing the will to continue after the count of "Yeo-dul" cannot be considered valid. Even if the contestant expresses the will to resume by the count of "Yeo-dul", the referee can continue counting and may declare the contest over if he/she determines the contestant is incapable of resuming the match.

주-(5)

주심은 선수가 위험한 상태에 이르렀다고 판단되면 계수 없이 또는 계수 도중이라도 승패를 결정할 수 있다.

선수가 받은 충격의 정도가 몹시 위험하여 응급조치에 시간을 지체할 수 없다고 판단되었을 때는 계수 없이 또는 계수 중이라도 언제든지 바로 승패를 결정할 수 있다.

(Explanation #5)

When a contestant is downed by a powerful blow and whose condition appears serious, the referee can suspend the count and call for first aid or do so in conjunction with the count.

(심판지침)

가. "여덟"을 세는 과정에서 선수의 회복 여부를 결정하지 못하고 확인을 위해 시간을 끄는 행위를 해서는 안된다.

나. "여덟" 이전에 선수가 의식을 분명히 회복하고 재대전 의사를 표했으며, 주심도 경기 속행이 가능하다고 판단하였으나, 부상 선수의 치료를 위해 경기 속행이 어려울 때는 "계속"을 명하는 즉시 다시 갈려 선언을 하고 "계시"를 선언한 후 제 19 조 경기중단상황의 처리 방법에 따라 조치한다.

(Guideline for officiating)

- The referee must not spend additional time confirming the contestant's recovery after counting to "Yeo-dul" as a result of failing to observe that condition during the administration of the count.
- When the contestant clearly recovers before the count of "Yeo-dul" and expresses the will to resume and the referee can clearly discern the contestant's condition yet resumption is hampered by the requirement of medical treatment, the referee must first resume the match with the declaration of "Kal-yeo" and "Kye-shi" and then follow the procedures of Article 19.

## 제 19 조

## 경기중단 상황의 처리

### Article 19

### Procedures for suspending the match

부상으로 인하여 경기가 중단되었을 때 주심은 다음의 조치를 취한다. 부상의 이유로 인하여 경기가 중단되었을 때 주심은 "시간"을 선언하여 경기시간을 정지시키며 "계속"을 선언하여 경기를 재개시킨다.

When a contest is to be stopped due to the injury of one or both contestants, the referee shall take the measures prescribed below. However, in a situation which warrants suspending the contest for reasons other than an injury, the referee shall declare "Shi-gan (time)" and resume the contest by declaring "Kye-sok (continue)".

1. 경기를 중단시킨 후 "계시"로 경기시간을 정지시킨다.

1. The referee shall suspend the contest by declaration of "Kal-yeo" and order the recorders to suspend the time by announcing "Kye-shi (suspend)".

2. 1분이 초과하지 않은 범위 내에서의 치료를 허가한다.

2. The referee shall allow the contestant one minute to receive first aid.

3. 경상임에도 1분이 경과하도록 재대전 의사를 표하지 않는 선수는 패자로 한다.

3. The contestant who does not demonstrate the will to continue the contest after one minute, even in the case of a slight injury, shall be declared loser by the referee.

4. 1분이 경과하여 속행이 불가능한 경우, 감점행위에 의한 경우는 부상케한 자를 패자로 한다.

4. In case resumption of the contest is impossible after one minute, the contestant causing the injury by a prohibited act to be penalized by "Gam-jeom" shall be declared the loser.

5. 양 선수가 동시에 쓰러져 1분이 경과하여도 속행이 불가능할 경우 부상 시까지의 점수로 승패를 결정한다.

5. In case both the contestants are knocked down and are unable to continue the contest after one minute, the winner shall be decided upon points scored before the injuries occurred.

6. 한 선수라도 의식을 잃고 쓰러져 있거나 위험한 상태에 처해 있다고 판단될 경우 주심은 즉시 경기를 종결 시키고 응급조치를 명할 수 있다. 이 때 부상이 아닌 감점행위에 의한 경우는 가격자를 패자로 하고 감점행위가 아닌 경우는 부상 시까지 점수로 승패를 결정한다.

6. When it is judged that a contestant's health is at risk due to losing consciousness or whose condition after a knock down appears serious, the referee shall suspend the contest immediately and order first aid to be administered. The referee shall declare as loser, the contestant causing the injury if it is deemed to have resulted from a prohibited attack to be penalized by "Gam-jeom". If the injury was not the result of an illegal action to be penalized by "Gam-jeom", the winner shall be decided on the basis of the score of the match before suspension of the time.

주-(1)

부상 또는 응급 사태의 발생으로 경기 진행이 불가능하다고 판단되었을 때 주심은 다음과 같이 처리할 수 있다.

가. 부상 또는 그 사태가 선수가 의식을 잃고 쓰러져 있는 등 시간을 지체할 수 없는 긴급한 위험 상황이라고 판단될 때는 먼저 선수가 응급처치를 받게 하고 바로 경기를 종결시킬 수 있다. 이 때 승패는:

(가) 그 행위가 감점행위에 의해 야기된 경우에는 행위자를 패자로 하고,

(나) 그 행위가 정상적인 경기 진행 중에 일어난 감점 행위가 아닌 동작이나 정당한 기술에 의한 것일 경우 경기불능자를 패자로 한다.

(다) 경기진행과 무관한 경기외적 사태로 말미암은 부상 및 응급상황에서는 양 선수가 그 때까지 받은 점수로 승패를 정한다. 1회전도 끝나지 않았을 때는 그 경기를 무효로 한다.

나. 부상의 정도가 긴급하게 위험한 상황이 아닐 때는 계시 후 1분의 범위 내에서 경기 재개를 위해 필요한 조치를 취할 수 있다.

(가) 치료의 허가: 간단한 의료적 처치가 필요하다고 판단될 때는 치료를 하게 할 수 있고 또 임석의사의 진단 또는 치료가 필요하다고 판단될 때에는 의사에게 치료를 요청할 수 있다.

(나) 경기속행의 지시

경기 재개 명령: 주심은 위원회 의사와 상의 한 후 선수가 경기를 재개할 수 있을지 없을지 결정한다. 심판은 언제든지 선수에게 1분 이내에 경기를 재개할 것을 명령할 수 있다. 심판은 경기를 재개하라는 명령을 따르지 않는 선수를 경기의 패자로 선언할 수 있다.

(다) 치료 또는 회복을 기다리는 도중에 계시 후 40초가 경과한 때로부터 주심은 5초 간격으로 "00초 경과"를 큰 소리로 알려야 한다. 1분이 되는 순간부터 선수 위치로 돌아오지 못할 때는 경기 결과를 선언해야 한다.

(라) 임석의사가 자리에 있는지의 여부가 계시에 영향을 미치지 못한다. 비록 의사가 없을지라도 계시의 계산은 정상대로 진행된다. 단, 임석의사가 꼭 필요한 상황이지만 없을 경우 또는 경미한 부상이나 의사의 치료에 약간의 추가 시간이 필요한 경우에는 주심의 판단에 따라 계시의 진행을 중단할 수 있다.

(마) 1분이 경과하여도 경기진행이 불가능할 경우 승패는 위 가-(가)의 방법과 같이 결정한다.

다. 양 선수가 모두 경기 불능상태에 빠져 1분 이내에 일어나지 못하거나 즉시 종결 상황에 처했을 때의 승패는:

(가) 한 편의 선수가 감점행위를 범했을 때는 그 선수를 패자로 하고,

(나) 감점 행위가 아닌 행위에 의한 상황일 경우는 그 때까지의 점수로 승패를 정한다. 단, 1회전도 끝나지 않았을 경우는 그 경기를 무효로 하고 대회본부가 정한 시간에 재대전케 한다. 이 때에도 경기의 속행이 불가능한 선수가 있을 때는 기권으로 처리한다.

(다) 양 선수가 모두 감점행위를 범했을 때는 두 선수 모두 반칙패로 선언한다.

(Explanation #1)

When the referee determines that the competition cannot be continued due to injury or any other emergency situation, he/she may take the following measures:

1) If the situation is critical such as a contestant losing consciousness or suffering from a severe injury and time is crucial, first aid must be immediately directed and the match must be closed. In this case, the result of the match will be decided as follows.

a. The contestant causing the injury shall be declared the loser if the outcome was the result of a prohibited act to be penalized by "Gam-jeom".

b. The incapacitated contestant shall be declared the loser if the outcome was the result of a legal action or accidental, unavoidable contact.

c. If the outcome was unrelated to the match contents, the winner shall be decided by the match score before suspension of the match. If the suspension occurs before the end of the first round, the match shall be invalidated.

2) When the injury is not serious, the contestant can receive necessary treatment within one minute after the declaration of "Kye-shi".

a. Permission for medical treatment: When the referee determines that medical treatment is necessary, he/she can direct treatment by the commission doctor

b. Order to resume the match: It is the decision of the center referee, after consultation with the Commission Doctor, whether or not it is possible for the contestant to resume the match. The referee can anytime order the contestant to resume the match within one minute. The referee can declare any contestant who does not follow the order to resume the match the loser of the contest.

c. While the contestant is receiving medical treatment or is in the process of recovering, 40 seconds after the declaration of "Kye-shi", the referee begins to loudly announce the passage of time in five second intervals. When the contestant cannot return to the Contestant's Mark by the end of the one minute period, the match results must be declared.

d. After the declaration of "Kye-shi", the one minute time interval must be strictly observed

regardless of the Commission Doctor's availability. However, when the doctor's treatment is required but the doctor is absent or additional treatment is necessary, the one minute time limit can be suspended by the judgement of the referee.

e. If resumption of the match is impossible after one minute, the decision of the match will be determined according to sub-article 1) a. of this article.

3) If both contestants become incapacitated and are unable to resume the match after one minute or urgent conditions arise, the match result is decided according to the following criteria:

- If the outcome is the result of a prohibited act to be penalized by "Gam-jeom" by one contestant that person shall be the loser.
- If the outcome was not related to any prohibited act to be penalized by "Gam-jeom", the result of the match shall be determined by the match score at the time of suspension of the match. However, if the suspension occurs before the end of the first round, the match shall be invalidated and the Organizing Committee will determine an appropriate time to recontest the match.
- If the outcome is the result of prohibited acts to be penalized by "Gam-jeom" by both contestants, then both contestants shall lose.

주-(2)

본 규정에 명시된 사태 이외 경기 중단 상황은 다음에 따라 처리한다.

가. 부득이한 사정에 의해 경기 진행이 불가능한 상황이 초래되었을 때는 주심이 경기를 중단시키고 대회 본부의 지시에 따른다.

나. 2회전 종료 이후에 경기가 중단되었을 때는 그 때까지의 점수로 승패를 정한다.

다. 2회전 종료 이전에 경기가 중단되었을 때는 재대전을 원칙으로 하고 재대전은 1회전부터 한다.

(Explanation #2)

The situation which warrants suspending the match beyond the above-prescribed procedures shall be treated as follows.

- When uncontrollable circumstances require suspension of the match, the referee shall suspend the match and follow the directives of the Organizing Committee.
- If the match is suspended after the completion of the second round, the outcome shall be determined according to the match score at the time of suspension if the match cannot be concluded.
- If the match is suspended before the conclusion of the second round, a rematch shall, in principle, be conducted and shall be held in three rounds.

## 제 20 조

### Article 20

## 심판원

### Refereeing Officials

#### 1. 자격

##### 1. Qualifications

본 연맹에 등록된 심판자격증 소지자

Holders of International Referee Certificate registered by the WTF

#### 2. 임무

##### 2. Duties

###### 1) 주심

###### 1) Referee

(1) 경기 전반에 걸쳐 주도권을 갖는다.

(1) The referee shall have control over the match.

(2) 경기의 "시작", "그만", "갈려", "계시", 승패의 선언, 감점 선언, 경고 선언, 퇴장 선언 등을 한다. 모든 선언은 결과가 확인된 후 선언된다.

(2) The referee shall declare "Shi-jak", "Keu-man", "Kal-yeo", "Kye-sok" and "Kye-shi", winner and loser, deduction of points, warnings and retiring. All the referees' declarations shall be made after the results are confirmed.

(3) 규정에 따라 판정권을 독자적으로 행사할 수 있다.

(3) The referee shall have the right to make decisions independently in accordance with the prescribed rules.

(4) 원칙적으로 주심은 채점을 하지 않는다. 그러나, 점수가 채점되지 않아서 부심 중 한 명이 손을 들면 주심은 심판들과 회의를 소집한다. 두 명이 부심이 점수를 요구하고 두 명이 요구하지 않을 경우에 주심이 그것이 점수인지를 결정할 권한이 있다.

(4) In principle, the center referee shall not award points. However, if one of the corner judges raises his/her hand because a point was not scored, then the center referee will convene a meeting with the judges. If it was found that two corner judges pressed for a point but two did not, then the center referee has the authority to break the tie by deciding if it was a point.

(5) 경기 결과가 동점이거나 무득점일 경우, 15조 2항에 따라 전 심판원이 승패를 결정한다.

(5) In case of a tie or scoreless match, the decision of superiority shall be made by all refereeing officials after the end of four (4) rounds in accordance with Article 15.2.



## 2) 부심 2) Judges

(1) 득점이라고 인정되면 즉시 채점한다.

(1) The judges shall mark the valid points immediately.

(2) 주심이 의견을 물었을 때 자기의 소견을 진술한다.

(2) The judges shall state their opinions forthrightly when requested to do so by the referee.

## 3. 판정의 책임

### 3. Responsibility for decisions

심판 판정은 절대적인 것이며, 경기감독위원회에 진술한 내용에 대한 책임을 진다.

Decisions made by the referees and judges shall be conclusive and they shall be responsible to the Competition Supervisory Board for the content of those decisions.

## 4. 복장

### 4. Uniform of the Refereeing Officials

1) 심판원은 본 연맹이 정한 복장을 착용하여야 한다.

1) The referees and judges shall wear the uniform designated by the WTF.

2) 심판원은 경기에 방해가 되는 물건을 휴대할 수 없다.

2) The refereeing officials shall not carry or take any materials to the arena which might interfere with the contest.

### (해설)

심판 배정에 오류가 있거나 심판의 불공정한 경기 운영 발생 시 혹은 납득하기 어려운 실수 연발 시, 소청위원장은 현장에서 심판 교체를 기술대표에게 권고할 수 있다.

### (Interpretation)

The Chairman of the Board of Arbitration may request the Technical Delegate to replace the refereeing officials in the event that refereeing officials have been mis-assigned, or when it is judged that any of the assigned refereeing officials have unfairly conducted the contest or made unjustifiable mistakes.

### (심판지침)

명백한 공격임에도 세 부심의 판정이 각기 달라 점수로 인정되지 않았을 경우 심판원 누구라도 이의를 제기하면 주심이 '시간'을 선언하여 경기를 중단시키고 심판원에게 의견을 물어 반복할 수 있다. 또한 주심이 뇌다운 판정에 부심이 이의가 있을 경우 주심이 셋 혹은 넷을 카운트할 때 이의를 제기할 수 있다.

### (Guideline for officiating)

In case that each judge awards different score respectively to the legal attack on the face, for instance, one judge gives one point, another gives two and the other gives no point, and that no point is recognized as a valid one, any of refereeing officials may indicate the mistake and ask for confirmation among the refereeing officials. Then, the referee may declare "Shi-gan (time)" to stop the contest and gather the judges to ask for statements. After discussion, the referee must publicize the resolution. This article also applied to the case that the referee makes an error in counting, and the judges may raise a different opinion to the referee while the referee counts "Seht (three)" or "Neht (four)".

## 제 21 조 기록원

### Article 21 Recorder

정지 시간 등을 계측하고 득점 및 벌칙을, 기록, 표출한다.

The recorder shall time the contest, periods of time-out, and suspensions, and also shall record and publicize the awarded points, and/or penalties.

## 제 22 조 심판원 구성 및 배정

### Article 22 Assignment of Refereeing Officials

1. 심판원 구성은 다음과 같다.

#### 1. Composition of Refereeing Officials' Squad

1) 5심제 (일반호구 사용 시): 주심 1명, 부심 4명

1) With the use of a non-electronic trunk protector, the officials' squad is composed of one (1) referee and four (4) judges.

2) 3심제 (전자호구 사용 시): 주심 1명, 부심 2명

2) With the use of an electronic trunk protector, the officials' squad is composed of one (1) referee and two (2) judges.

#### 2. 심판원 배정

#### 2. Assignment of Refereeing Officials

1) 심판원 배정은 대전표 작성 후에 한다.

1) The assignment of the referees and judges shall be made after the contest schedule is fixed.

- 2) 대전 선수와 동일한 국적소지자는 심판으로 배정될 수 없다. 단, 경우에 따라 심판이 부족 시 부심은 예외로 한다.
- 2) Referees and judges with the same nationality as that of either contestant shall not be assigned to such a contest. However, an exception can be made for the judges when the number of refereeing officials is insufficient.

(해설)

심판원의 구성, 자격, 임무, 권한 등 제반 내용은 본 연맹의 심판운영규정에 따른다.

(Interpretation)

The details of the official's qualifications, duties, organization, etc. shall follow the WTF Regulations on the Administration of International Referees.

### 제 23 조      본 규칙에 명시되지 않은 사태 Article 23      Other matters not specified in the Rules

본 규칙에 명시되지 않은 사태가 발생하였을 경우, 다음과 같이 처리한다.  
In the case that any matters not specified in the Rules occur, they shall be dealt with as follows.

1. 경기에 관한 사태는 해당 경기 심판원이 합의하여 처리한다.  
1. Matters related to the competition shall be decided through consensus by the refereeing officials of the pertinent contest.
2. 경기 이외에 관한 사태는 집행위원회 또는 그 대리인이 처리한다.  
2. Matters not related to the specific contest shall be decided by the Executive Council or its proxy.
3. 대회 조직위원회는 경기 기록, 보관을 위해 각 코트 별 비디오레코드의 설치, 촬영이 되도록 준비한다.  
3. The Organizing Committee shall prepare video tape recorders at each court in order to preserve the match contents.

### 제 24 조 Article 24

소청 및 상벌

### Arbitration and Sanction

1. 경기 감독 위원회는 대회 개최 전에 다음과 같이 구성한다.  
1. Composition of the Competition Supervisory Board
  - 1) 자격: 경기감독위원회는 한 명의 의장과 6명 이하의 위원으로 구성된다. 경기감독위원회는 의장, 부의장, 기술, 심판, 경기 위원, 교육위원 또는 충분한 태권도 경험이 있고 WTF 총재나 사무총장이 추천한 자로 구성된다.
  - 1) Qualification of members: The Competition Supervisory Board shall consist of one chairman and no more than six (6) members. The Competition Supervisory Board shall be comprised of the chairmen, vice chairmen or members of the Technical, Referee, Games, or Education Committees; or persons with sufficient Taekwondo experience and who are recommended by the WTF President or Secretary General.
  - 2) 기술대표는 경기감독위원회의 위원장직을 겸한다.  
2) The Technical Delegate shall serve as the chairman of the Competition Supervisory Board.
  - 3) WTF 기술위원장은 올림픽 경기와 WTF가 주최하는 선수권대회 (예, WTF 세계태권도선수권대회, WTF 세계주니어태권도선수권대회, WTF 월드컵태권도팀선수권대회, WTF 세계태권도품새선수권대회)에서 기술 대표의 역할을 한다. WTF 기술위원장이 없을 때는 WTF 총재가 해당 WTF 주최 선수권 대회의 기술 대표를 지명한다.
  - 3) The chairman of the WTF Technical Committee shall serve as the Technical Delegate in the Olympic Games and in the WTF-promoted championships (i.e. WTF World Taekwondo Championships, WTF World Junior Taekwondo Championships, WTF World Cup Taekwondo Team Championships, and WTF World Taekwondo Poomsae Championships). In the absence of the WTF Technical Committee Chairman, the WTF President will appoint the Technical Delegate of the pertinent WTF-promoted championship.
2. 책임  
2. Responsibility
  - 1) 경기감독위원회는 심판원의 수행능력을 평가한다. 경기감독위원회 위원은 전체적인 경기 관리에서 기술 대표를 보조한다. 경기감독위원회는 경기 관리 업무에 관하여 경기 동안 현장징계위원회로서의 역할을 동시에 수행한다.

1) Competition Supervisory Board shall evaluate the performances of refereeing officials. The Competition Supervisory Board member shall assist the Technical Delegate in the overall management of competitions. The Competition Supervisory Board shall also concurrently act as the Extraordinary Committee of Sanction during competition with regard to competition management matters.

2) 각 코트는 “S” 또는 “I” 등급 자격이 있는 국제 심판이 비디오판독위원으로서 있어야 한다. 비디오판독위원은 관련 코트의 기록원으로서의 역할을 할 수도 있다. 비디오판독위원의 책임은 관련 경기감독위원회 위원과 즉시 비디오를 판독, 검토하고 결정을 주심에게 알려주는 것이다.

2) Each court shall have one (1) Review Jury consisting of an international referee with “S” or “I<sup>st</sup>” class qualification. The Review Jury may also serve as the Recorder of the pertinent court. It is the responsibility of the Review Jury to review an instant replay with the pertinent Competition Supervisory Board member and to inform the center referee of the decision.

### 3. 즉시비디오판독절차

#### 3. Procedure of Instant Video Replay Review

1) 경기 도중 심판원의 판정에 이의가 있는 경우 팀 코치는 주심에게 즉시 비디오판독을 요청할 수 있다.

1) In case there is an objection to a judgment of the refereeing officials during the contest, the coach of a team can make a request to the center referee for an immediate review of the video replay.

2) 코치가 요청하면 주심은 코치에게 다가가 요청의 사유를 묻는다. 비디오판독요청의 범위는 주심의 경기규칙 적용에서의 실수, 득점 및 주심의 벌칙선언과 관련된 사항이다.

2) When coach appeals, the center referee will approach the coach and ask the reason for the appeal. Scope of the appeal for the video replay is limited to errors in factual judgment such as impact of striking, severity of action or conduct, intention, timing of an act in relation to a declaration or area.

3) 주심은 비디오판독위원에게 즉시 비디오 판독을 요구한다. 선수와 동일한 국적이 아닌 경기감독위원회 위원 한 명이 관련 코트에 가서 비디오판독에 참여한다.

3) The referee shall request the Review Jury to review the instant video replay. One member of the Competition Supervisory Board, who is not of the same nationality as the contestants, shall be dispatched to the relevant court to review the video replay.

4) 비디오판독위원은 즉시 비디오를 판독한 후 주심에게 최종 판정을 알린다. 비디오판독위원과 관련 경기감독위원이 판정을 내릴 수 없는 경우 최종 판정은 기술 대표가 한다.

4) After review of the instant video replay, the Review Jury shall inform the center referee of the final decision. In the event that the Review Jury and the pertinent Competition Supervisory Board member cannot reach a decision, the final determination will be made by the Technical Delegate.

5) 비디오판독위원의 판정은 판독 요청접수 후 2분 이내에 이루어져야 한다.

5) The decision of the Review Jury shall be made within two (2) minutes after the appeal was reported to the Review Jury.

6) 코치는 경기 마다 1회에 한해 비디오판독을 요청할 수 있다. 판독 요청이 받아들여지고 점수가 시정되는 경우에 코치는 1회의 판독요청기회를 계속 가질 수 있다.

6) Each coach shall have one (1) chance to appeal per contest. If the appeal is successful and the contested point is corrected, the coach shall retain the appeal quota for the pertinent contest.

7) 한 번의 대회 동안 한 선수 당 코치가 제기할 수 있는 항의의 총 수의 제한은 없다. 단, 한 선수에 대해 비디오판독요청이 세 번 거절 당하면 그 선수에 한해서는 해당 대회에서 추가적인 비디오판독을 요청할 권리를 상실한다.

7) In the course of one (1) championship, there is no limit on the total number of appeals a coach may make per contestant. However, if any coach has had three (3) appeals rejected for one contestant, he will lose the right to any further appeals.

8) 비디오판독위원의 결정은 최종이다. 경기 동안 및 경기 후 더 이상의 항의는 수용되지 않는다. 단, 경기 결과 판정 과정에서의 실수, 경기 점수 계산 착오 등의 실수는 제외한다. 그러한 경우에 주-(2) “소청절차”에 따라 공식 소청서를 제출한다.

8) The decision of the Review Jury is final; no further appeals will be accepted during or after the contest, with the exception of errors in determining the match results, mistakes in calculating the match score or misidentifying a contestant. In such instances, an official protest could be submitted according to the “Protest procedure after the match” in (explanation #2), article 24.



9) 비디오판독 후 심판의 판정이 수정된 경우 경기감독위원회는 경기일 종료 후 해당 경기를 조사하고 필요하다면 관련 심판원에 대해 징계 조치를 취할 수 있다.

9) In the case of a successful appeal, the Competition Supervisory Board shall investigate the contest at the end of the competition day and take disciplinary action against the concerned refereeing officials, if necessary.

#### 4. 징계심의절차

##### 4. Procedure of Sanction

1) 코치 및 선수가 다음 사유에 해당하는 행위를 했을 시 총재나 사무총장이 현장상벌위원회에 징계를 요청할 수 있다. 단, 총재, 사무총장 부재 시 기술대표가 이를 대신할 수 있다.

1) The WTF President or Secretary General (in case of their absence, the Technical Delegate) may request that the Extraordinary Committee of Sanction convene for deliberation when any of the following behaviors are committed by a coach or a contestant:

a. 경기 진행을 방해하는 행위

a. Interfering with the management of a contest

b. 관중을 선동하거나 사실이 아닌 것을 유포하는 행위

b. Agitating the spectators or spreading false rumor

2) 상벌위원회는 발의 내용이 이유 있다고 판단 시 심의 절차를 거쳐 징계 처분 후 장내 방송을 통해 결과를 발표하고 사무국에 그 결과를 추후 통보한다.

2) When judged reasonable, the Extraordinary Committee of Sanction shall deliberate the matter and take disciplinary action immediately. The result of deliberation shall be announced to the public and reported to the WTF Secretariat afterwards.

3) 상벌위원회는 필요 시 당사자를 소환, 진상을 문의할 수 있다.

3) The Extraordinary Committee of Sanction may summon the person concerned for confirmation of events.

##### (해설)

경기감독위원회는 최소한 5명의 유자격 위원들로 구성되어야 하며, 5명 이상으로 구성할 경우 전체 위원 수는 반드시 홀수가 되어야 한다.

##### (Interpretation)

Competition Supervisory Board shall be composed of at least five eligible members and the number of

Board members must be an odd number.

##### 주-(1)

감독위원장은 현장에서 심판 교체를 기술대표에게 요청할 수 있다. 기술대표는 감독위원장의 요청에 따라 심판위원장에게 심판교체를 지시할 수 있다.

##### (Interpretation #1)

The Chairman of the Competition Supervisory Board may recommend that the Technical Delegate replace the refereeing officials: The Technical Delegate may instruct the Referee Chairman to replace the refereeing officials concerned following the request of the Chairman of the Competition Supervisory Board.

##### 주-(2)

경기 후 소청: 점수 계산의 착오, 청,홍 선수의 착각에 의한 착오 시 소청을 할 수 있으며 절차는 다음과 같다.

가. 관련 경기가 끝나고 10분 이내에 선수를 대리하는 코치는 200달러와 함께 소청서를 WTF 경기감독위원회에 제출한다. 제출한 200달러는 환불되지 않는다.

나. 경기감독위원회의 심의는 해당국 감독위원은 제외하며 의결은 과반수로 결정한다.

다. 경기감독위원회는 필요에 따라 해당 경기와 관련된 심판원을 소환, 진상을 문의할 수 있으며 판정 기록이나 경기내용기록을 검토할 수 있다.

라. 감독위원회는 소청접수 후 15분 이내에 그 결과를 발표한다.

마. 명백한 경기결과처리의 착오라고 판단 시, 그 결과를 번복한다.

바. 감독위원회의 의결은 최종적인 것이며 누구도 이의를 제기할 수 없다.

사. 불리한 판정을 받은 당사자는 올림픽 현장에 규정된 대로 스포츠 중재 법원에 항소를 제기할 선택권을 가진다.

##### (Explanation #2)

Protest procedure after the match: In the event of mistakes in calculating the match score or misidentifying a contestant, a protest may be submitted as follows:

1) The pertinent coach may submit an application for re-evaluation of the decision (protest application) together with the 'non-refundable' protest fee of US\$200 to the Competition Supervisory Board within 10 minutes after the pertinent contest.

2) Deliberation of re-evaluation shall be carried out excluding those members with the same nationality as that of either contestant concerned, or resolution on deliberation shall be made by majority decision.

3) The members of the Competition Supervisory Board may summon the refereeing officials for confirmation of events, and review the material evidence of the decision, such as the written or visual recorded data.

4) The board shall announce the results of deliberation within 15 minutes from the time that the protest was submitted.

5) When it is determined that the refereeing officials made clear errors in determining the result,

miscalculating the score or misidentifying a contestant, the result shall be reversed.

6) The resolution made by the board is final, and no further means of appeal will be applied.

7) Any party receiving an adverse ruling shall have the option of filing an Appeal with Court of Arbitration for Sport, as provided for in the Olympic Charter.

주-(3)

해당국 감독위원회는 제외하며: 소청 당사국과 동일 국적 위원이 있을 때는 위원에서 제외되며, 나머지 위원 중에서 홀수의 심의위원단을 구성해야 한다. 위원장이 제외될 경우에는 임시위원장을 호선에 의해 선출한다.

(Interpretation #3)

Excluding those members with the same nationality...: "If there are officials on the Competition Supervisory Board with the same nationality as either contestant involved, those members must be excluded from the board. In all cases, the number of Board members must be an odd number. If the Chairman is the one who is ineligible, a temporary Chairman must be elected by the remaining members.

주-(4)

현장징계위원회: 현장징계위원회의 징계 의결을 위한 심의 절차는 소청 의결을 위한 심의 절차와 동일하며 징계에 대한 세부 사항은 당 연맹 징계규정에 따른다.

(Explanation #4)

Extraordinary Committee of Sanction: Deliberation procedures of a sanction shall correspond to that of Arbitration, and the details of a sanction will comply with the Regulations on Sanctions.

## 주심 수신호 (Referee's Hand Signals)



1)

2)

### 1. 청, 홍 선수 위치

#### 1. Call for contestants

1) 양 주먹을 말아 쥐며 엄지는 중지 위에 놓고 인지를 곧게 편 주먹을 좌, 우 가슴 높이까지 올린다.

1) Raise the both clenched fists the thumb on the middle finger and forefinger spread out to the height of the breast

2) 팔을 뻗으며 먼저 “청” 선수 위치를 오른손 인지로 가리킨 후, “홍” 선수 위치를 왼손 인지로 가리킨다.

2) Stretch down the arms in turn, pointing the “Chung” contestant’s mark with right forefinger and then “Hong” contestant’s mark with left forefinger.